広報 ぬまづ 沼津NUMAZU信息 中文版

2025年(令和7年)　中文版 No.253(日文版 No.1742・1743)

9月版

410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治课

市网页中文版
https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

★支付定额减税补充补助金（发给不足金额）
★交纳市税的夜间商谈窗口
★9月30日是国民健康保险费第3期的缴纳期限
★请接通公共下水道
★令和8年度新入学儿童的体检
★又到了日本最重要的大事国势调查的时候了！
◆国势调查2025
★关于停电的通知
★9月7日是综合防灾训练日
★为发生突发情况作准备，学习一下急救方法吧
★急救讲习会　高级急救讲习
★一年一次的约定，注射狂犬病疫苗
★图书馆通知
★爱护动物周期间，请思考一下创建共同生活的社会
★请遵守遛狗的规矩

★支付定额减税补充补助金（发给不足金额）
＝定額減税補足給付金（不足額給付）を支給します

针对令和6年度实施的当初调整补助的发放金额，其中出现不足的人，向其支付补助金。向相关者依次邮寄确认材料。
※欲知详情，请查看市政府的网页或咨询。

申请及咨询：福祉臨時特別給付金室　　电话号码：055-934-4894
咨询：福祉臨時特別給付金室コールセンター（平日，8点30分～17点）
电话号码：055-934-2518

★交纳市税的夜间商谈窗口　＝市税納付の夜間相談窓口

时间：9月12日（星期五），17点15分～19点
地点及咨询：市役所2楼納税管理課（納税推進係）
电话号码：055-934-4732

★9月30日（星期二）是国民健康保险费第3期的缴纳期限
＝9月30日（火）は国民健康保険料第3期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。
夜间商谈窗口：9月12日（星期五），17点15分～19点
地点及咨询：市役所1楼国民健康保険課（収納係）
电话号码：055-934-4727

★请接通公共下水道　＝公共下水道への接続をお願いします

在已经修建了下水道的地域，根据下水道法和沼津市下水道条例，从下水道可以利用之日起，以下期间内必须接通。
・接通下水道：6个月以内
・掏粪厕所改造成冲水厕所，接通下水道的话：3年以内
咨询：水道サービス課（給排水サービス係）　　电话号码：055-934-4856

★令和8年度新入学儿童的体检　＝令和8年度新入学児童の健康診断

9月上旬向令和8年4月入小学的儿童家庭邮寄入学时体检通知书（就学時健康診断通知書）。请确认体检日期、会场、受理时间、要带的东西、注意事项等前来体检。
※9月下旬还没有收到通知书的话，请联系。
※入学前打算搬家的人，请事先和学校教育課联系。
※因天气或感染症扩大等情况，变更・中止的话，在市政府的网页上通知，请确认。
咨询：学校教育課　　电话号码：055-934-4808

★又到了日本最重要的大事国势调查的时候了！

＝ いざ、国勢調査！日本でいちばん大事な統計調査、はじまります。

◆国势调查2025

以令和7年10月1日为调查日，全国一齐实施国势调查。

国势调查是为了了解住在日本国内的所有人员及家庭的现状，每5年实施 1 次的日本最重要的统计调查。

调查的结果，不但国家和地方公共团体能利用，民间企业和研究单位也可以广泛利用，对国民生活能起到很大的作用。

🔍 什么人是调查对象？

在日本居住的所有人员和家庭，学生和独自赴任的人，外国人也是调查的对象。

国势调查与提交居民卡（住民票）等的地方无关，在“截止到10月1日时，平时居住的地方”进行调查（“平时居住的地方”是指截止到10月1日居住3个月以上或预计居住3个月以上的地方）。

🔍 国势调查的目的是什么？

国势调查的目的是为了掌握国内的人员和家庭的实际情况，获得以育儿和福祉为首的各种行政措施及其他的基础资料。第1次调查是1920年（大正9年）进行的，本次2025年（令和7年）的调查是第22次。

🔍 调查的流程？

9月下旬以后，负责调查的工作人员，在各位的住宅发放调查材料，请理解调查的宗旨，回答各项问题。

※遇到伪装成国势调查员来访或接到可疑电话时，请一定要注意。

国势调查员佩戴有脸部照片的“国势调查员证”。感觉可疑的话，请迅速与ＩＣＴ推進課联系。

用网络回答（回答期限：10月8日（星期三））

材料中附有网络回答的资料。请按照指南回答。回答大概要花10分钟。

◆从智能手机可以简单登录（读取网络回答用 ID 宣传单的二维码，登录 ID・访问密码就可以自动输入）、24小时什么时候、什么地点都能回答。

请一定利用简单便利的网络回答。网络回答的指南动画从这里进入。

回答方法指南

用纸质调查表回答（回答期限：10月8日（星期三））

用纸质调查表回答的话，请把调查表放入与调查材料同信封寄来的“郵送提出用封筒”内，放入近处的信筒或直接交给调查员。

※“二维码”是(株)デンソーウェーブ公司的注册商标。

咨询：ＩＣＴ推進課　　电话号码：055-934-4817

国势调查网页

★关于停电的通知　＝ 停電に関するお知らせ

停电时，东京电力电网网页(東京電力パワーグリッド)和 TEPCO 智能手机应用软件发布停电地域和预计恢复时间的通知。再有，本市官方防灾应用软件也发布停电情报。

✛TEPCO 智能手机应用软件：该应用软件可以在网页上下载。

✛本市官方防灾应用软件：具备气象警报等通知和防灾地图及确认是否安全等各种机能的免费应用软件。

※欲知详情，请查看市政府的网页。

咨询：東京電力パワーグリッド　　电话号码：0120-995-007　或　03-6375-9803

咨询：危機管理課（防災地震係）　　电话号码：055-934-4803

网页

★9月7日（星期日）是综合防灾训练日　＝ 9月7日（日）は総合防災訓練の日です

本市一齐进行设想的发生南海海槽巨大地震的训练。请参加地域的训练，预防灾害。

训练当天，用同报无线播放训练通知。

■训练广播的时间和内容

（ 9点）　　发生地震	鸣响通知发生地震的汽笛。请确保自身安全。
（ 9点 03分）宣布大海啸警报	鸣响大海啸警报汽笛。请离开海岸和河口地区，到高处去避难。
（11点）　　训练结束	通知训练结束。

咨询：危機管理課（防災地震係）　　电话号码：055-934-4803

★为发生突发情况作准备，学习一下急救方法吧　＝ もしもの備えに救急を学ぼう

正确理解和认识急救医疗和紧急救护，有助于在紧急时刻采取行动保护生命。在包括急救日在内的“急救医疗周”期间，加深对急救的理解吧。

◆9月9日是“急救日”

设置“急救日”是为了让人们加深对急救医疗的理解。确认对受伤和疾病的应急处置方法。平时就有效利用联络手段、电话咨询、网上诊疗应用软件等，以便在紧急情况下不慌张。

再有，控制非紧急伤病利用假日诊疗和夜间急救医疗中心（夜間救急医療センター）的情况。遵守利用紧急医疗资源的规矩。

◆举办“急救博览会”！

网页

骏东伊豆消防本部举办与急救日相关的包括 AED（自动体外除颤器）印章集章活动、乘坐迷你车体验、婴幼儿紧急处置、救护车展示等很多具有启发性的活动。一边开心的玩儿，一边学习急救知识。这是以防万一的绝好机会！请全家一定来参加。

时间：9月7日（星期日），10点～15点

地点：ららぽーと沼津

※请当天直接来会场。

※欲知详情，请查看市政府的网页。

咨询：駿東伊豆消防本部救急課　　电话号码：055-920-9111

咨询：健康づくり課（保健センター）　　电话号码：055-951-3480

★急救讲习会　高级急救讲习　＝ 救命講習会　上級救命講習

时间：9月21日（星期日），9点～17点

地点：救急ワークステーション（沼津市立医院院内）

内容：成人、幼儿及婴儿的心肺复苏法、AED（自动体外除颤器）的使用方法、止血法及窒息的处理方法等

对象：在駿東伊豆消防本部管内居住或工作·上学的年龄在初中生以上的人。

定员：30人（按先到顺序）

申请方法：8月25日（星期一），8点30分开始打电话申请。

申请及咨询：救急ワークステーション　　电话号码：055-921-9999

★一年一次的约定，注射狂犬病疫苗　＝年に一度のお約束 狂犬病予防注射

养狗的人依法必须给狗登记，每年给狗注射1次（原则4～6月）狂犬病疫苗。 8月末向没有报告接种的狗的主人发送通知。

为了保护您重要的人和爱犬，请一定给狗接种。

要带的东西:爱犬卡（愛犬カード）

费用:“注射费（各个医院不同）”＋“交付注射完毕手续费（550 日元）”

※刚开始养没有装置微型芯片的狗的主人，必须另交 3,000 日元的登记费。

◆注射狂犬病预防疫苗时能交付“注射完毕书（注射済票）”的动物医院

动物医院名	所在地	电话号码	动物医院名	所在地	电话号码
アミィ動物病院	宮前町	920-0411	マーハ動物病院	原町中	967-4707
ウインディアニマルクリニック	東椎路	922-4113	宮田動物病院	西島町	931-1806
ウエダ動物クリニック	下香貫藤井原	934-3110	石井動物クリニック	清水町徳倉	933-0111
大岡どうぶつ病院	大岡	963-2525	ヤシの実どうぶつ病院	清水町柿田	972-0308
片浜どうぶつ病院	松長	962-2993	下土狩どうぶつ病院	長泉町下土狩	994-9908
さくら動物病院	米山町	929-8111	すぎさわ動物病院	長泉町竹原	976-5151
たま動物病院	下香貫宮脇	932-7703	動物先端医療センター・AdAM	長泉町下長窪	988-1660
沼津中央動物病院	柳 町	920-3311	ながいずみ動物病院	長泉町納米里	989-1013
バイパス動物病院	松長	966-5972	すぐろ動物病院	裾野市平松	957-8123
パル動物病院（沼津）	沼北町	922-6255	パル動物病院（裾野）	裾野市伊豆島田	993-3135
ファミリーどうぶつクリニック	白銀町	963-2724	ユウ動物病院	御殿場市川島田	0550-70-1013
保坂動物病院	中沢田	923-5068	中里ミル動物病院	富士市中里	0545-34-5123

※在上述以外的动物医院接种的话，必须持“注射完毕证明书（注射済証明書）和爱犬卡（愛犬カード）”到クリーンセンター管理課（上香貫三ノ洞2417-1）或者市役所7楼環境政策課办理“注射完毕票（注射済票）”交付手续（手续费 550 日元）。

※请把“注射完毕票”放在项圈等处。有助于尽早发现丢失的狗。

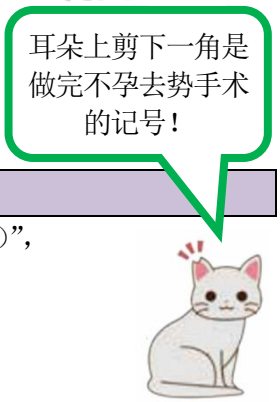
咨询:クリーンセンター管理課　　电话号码:055-933-0711

★爱护动物周期间，请思考一下创建共同生活的社会　＝ 動物愛護週間　考えよう、共に暮らす社会

9月20日～26日是爱护动物周。让我们重新考虑一下，创造一个与身边的宠物一起生活的社会。

饲养宠物时，到最后为止要保持爱心和责任！

- 有喜爱动物的人，也有不喜爱动物的人。请遵守动物排便的规矩，防止地区纠纷。
- 为防止饲养的狗和猫走失，请安装微型芯片并登记。
- 对生命负责任，不要过度繁殖。
- 终生饲养是大原则。请在饲养前再好好儿想一想能不能照顾到最后。



请理解并协助 TNR！

TNR 是为了抑制无主猫的繁殖所采取的“捕获（Trap）”，实施“不孕去势（Neuter）”，“返回原地（Return）”的一系列做法。

本市对为无主猫实施不孕去势手术的人所花费用进行补助，补助金额为费用的一部分（4 分之 3 以内）。欲知详情，请咨询。

申请及咨询:環境政策課　　电话号码:055-934-4740

★请遵守遛狗的规矩　＝ 犬の散歩マナーについてのお願い

在公园等处遛狗时，松开牵狗的绳子是很危险的。遛狗时必须拴上牵狗的绳子。注意不要松开。

再有，在人多的地方，请把牵狗的绳子收短。

咨询:クリーンセンター管理課　　电话号码:055-933-0711

★图书馆通知　＝ 図書館からのお知らせ

◆市立图书馆・户田图书馆休馆通知

因系统更新，以下时间休馆。

时间:9月19日（星期五）～10月1日（星期三）

※休馆期间还书的话，请把书放进还书箱（ブックポスト）。请不要把录像带、DVD、CD、连环画剧放进还书箱，开馆后直接返还。

◆地区文化中心（地区センター）的图书室停止借出・返还

因系统更新，停止借出・返还图书。

时间:9月19日（星期五）～30日（星期二）

咨询:市立図書館（管理・事業係）　　电话号码:055-952-1234

戸田図書館　　电话号码:0558-94-4420